

Emergency Luminaires with Batteries

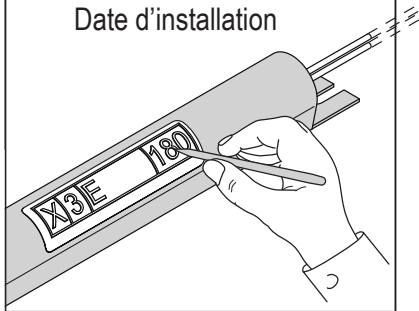
Notlichtleuchten mit Einzelbatterien

Eclairage de secours avec batteries

Installation Instructions · Montageanleitung · Instructions de montage · indicaciones de montaje · Istruzioni per l'installazione · Installatie-instructies

Commissioning, Battery maintenance/Inbetriebnahme, Batteriewartung/Mise en service, Maintenance batterie

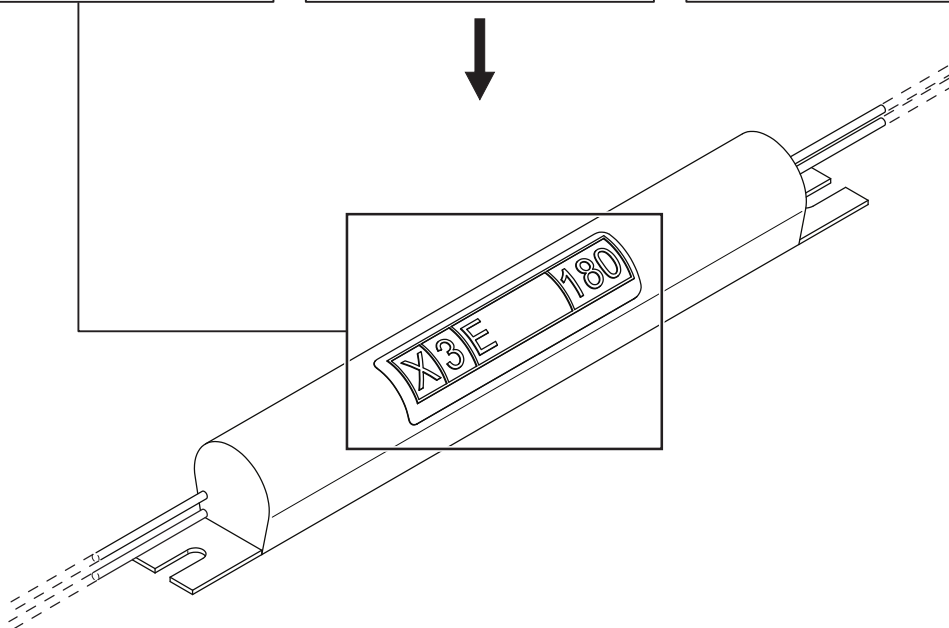
- 1.** Date of installation
Installationsdatum
Date d'installation



- 2.** No tie wrap
Kein Kabelbinder
Pas d'attache
autobloquante



- 3.** Log book
Logbuch
Enregistrer
les informations



Lifetime

The batteries have a life time expectancy of 4 years when maintained properly. Replace after that time!

Lebensdauer

Die Batterien haben eine Lebensdauer von 4 Jahren bei sachgemäßer Wartung. Danach austauschen!

Durée de vie

Les batteries ont une espérance de vie de 4 ans lorsqu'elles correctement entretenues. Les remplacer après cette date!

LED Units/LED-Typen/Unités LED

Unit Typ Unité	Light color Lichtfarbe Température couleur	Luminous flux Lichtstrom Flux lumineux	Power Leistung Puissance	Duration Betriebsdauer Durée	Number of cells Anzahl der Akkus Nombre de cellules
Q-Rail X with UNB, NB, MB, DA, WB, UWB- optics	840	580 lm	3,7 W	3 h	4,8 V, 4cell, 4000 mAh; NiMH
Q-Rail X with O, O-DI, A- optics		510 lm			
Q-Rail X with UNB, NB, MB, DA, WB, UWB- optics	830	550 lm	4,7 W	3 h	
Q-Rail X with O, O-DI, A- optics		490 lm			
Q-Rail X EL1 Unit with OV, WB- optics, L562	740	800 lm	4,7 W		6,0 V, 5cell, 4000 mAh; NiMH

Installation



Test high voltage: max. 500 V
 Hochspannungstest: max. 500 V
 Contrôle à haute tension : max. 500 V



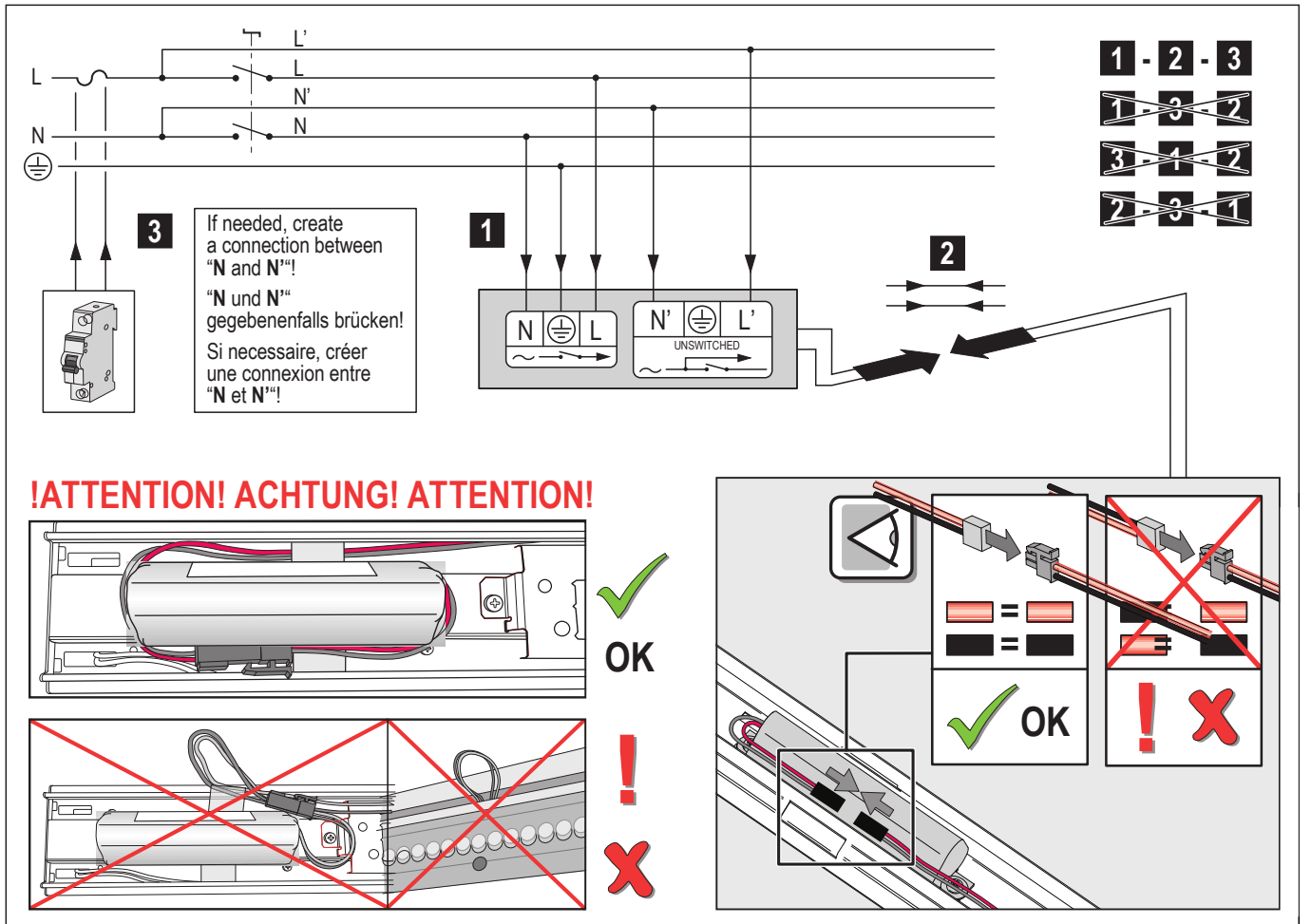
Please observe the relevant standards for emergency escape lighting systems, among others DIN EN 50172; VDE 0108-100:2005-01.



Bitte beachten sie die entsprechenden Normen für Sicherheitsbeleuchtungsanlagen, u.a. DIN EN 50172; VDE 0108-100:2005-01.

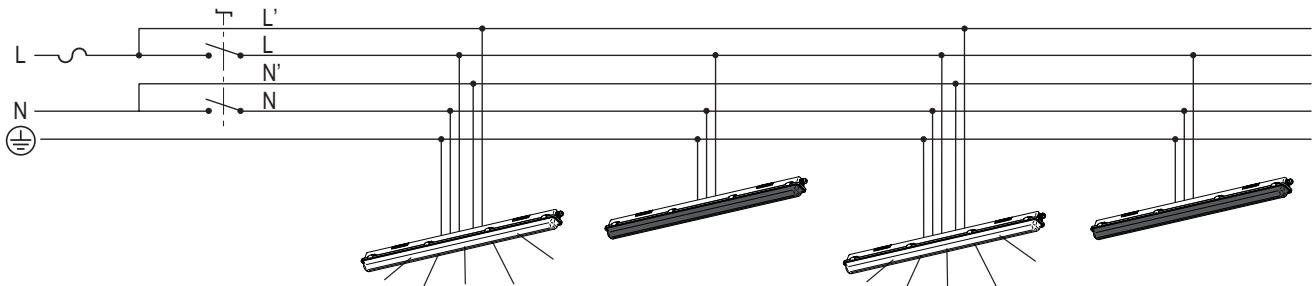


Veillez respecter les normes correspondantes pour les systèmes d'éclairage de sécurité, entre autres DIN EN 50172; VDE 0108-100:2005-01.



Function test/Funktionstest/Contrôle de fonctionnement

Charge time
Aufladezeit
Temps de charge



Self-Test

The TrustSight Pro version is equipped with a self-test functionality according IEC62034. 28 days after power-up the driver will perform a functional test of 30 seconds.
Every 6th test (after half a year) will be a duration test. This test will run until the battery is fully discharged and the driver will verify if the capacity of the battery is sufficient to provide 3hrs emergency time. This will result in 2 full duration tests every year.
A duration test will only be performed if the battery is sufficient charged. In case of a failure, an error will be indicated by the LED indicator. See below table for more details.

Selbsttest

Die TrustSight Pro-Ausführung ist mit einem Selbsttest gemäß IEC62034 ausgestattet. 28 Tage nach dem Einschalten führt er selbstständig einen Funktionstest von 30 Sekunden durch.
Jeder 6. Test (nach einem halben Jahr) ist ein Dauertest. Dieser Test wird ausgeführt, bis der Akku vollständig entladen ist und überprüft ob die Kapazität des Akkus für 3 Stunden Notfallzeit ausreichend ist. Dieses führt zu zwei Dauertests in einem Jahr.
Ein Dauertest wird jedoch nur durchgeführt, wenn der Akku ausreichend aufgeladen ist.
Ein Fehler wird durch die LED-Anzeige angezeigt. Weitere Informationen finden Sie in der nachfolgenden Tabelle.

Autodiagnostic

La version TrustSight Pro est équipée d'un système d'autodiagnostic selon IEC62034. 28 jours après la mise sous tension il effectue un test de fonctionnement de 30 secondes.
Chaque 6ème test (après 6 mois) un test d'endurance a lieu. Ce test est effectué jusqu'à ce que la batterie soit complètement déchargée et vérifie que la capacité de la batterie est suffisante pour 3 heures d'autonomie d'urgence. Ceci conduit à 2 tests d'endurance en un an.
Un test d'endurance n'est effectué que si la batterie est suffisamment chargée. Si le test est défectueux, cela est indiqué par l'affichage LED. Vous trouverez de plus amples informations dans le tableau ci-dessous.

LED indicator status

LED indicator		Error condition	Cause	Solution
Colour	Flashing			
Green	No		System OK, battery fully charged	
No indication			mains off, EM mode, Rest mode, test in progress	
Green	Slow		System OK, battery is charging	
Green	Fast		System OK, recently tested (< 5 days, Australia mode only)	
Red	No	Battery voltage too high or too low	No battery connected	Connect a battery
			Wrong or bad battery connected	Replace battery
Red	Fast	Output voltage too low or too high	Wrong LED load connected	Connect a right load and perform functional test
		no load connected or output shorted	Wrong connection	Connect a right load and perform functional test
Red	Slow	Failed test due to battery	Battery end of life	Replace battery and perform a duration test
			Charger failure	replace driver
Red-Green	Fast		DALI identify device	

Fast flashing: f = 2 Hz (on-time = 250 ms, off-time = 250 ms)
Slow flashing: f = 0.66 Hz (on-time = 250 ms, off-time = 1250 ms)

Status LED Anzeige

LED Anzeige		Fehler	Ursache	Lösung
Farbe	Blinken			
Grün	kein		System OK, Akku voll aufgeladen	
keine Anzeige			Netz aus, EM-Modus, Ruhemodus, Test läuft	
Grün	langsam		System OK, Akku voll wird geladen	
Grün	schnell		System OK, kürzlich getestet (<5 Tage, nur Australien-Modus)	
Rot	kein	Batteriespannung zu hoch oder zu niedrig	Keine Batterie angeschlossen	Schließen Sie eine Batterie an
			Falsche oder schlechte Batterie angeschlossen	Batterie wechseln
Rot	schnell	Ausgangsspannung zu niedrig oder zu hoch	Falsche LED angeschlossen	Schließen Sie eine zugelassene LED an und führen Sie eine Funktionsprüfung durch
		Keine Last angeschlossen oder Ausgang kurzgeschlossen	Keine Verbindung	Schließen Sie die LED korrekt an und führen Sie eine Funktionsprüfung durch
Rot	langsam	Test wegen Batterie nicht bestanden	Batterie Lebensdauerende	Ersetzen Sie die Batterie und führen Sie einen Dauertest durch
			Ladegerät defekt	Konverter austauschen
Rot-Grün	schnell		DALI-Identifizierungsgerät	

Schnell blinken: f = 2 Hz (an = 250 ms, aus = 250 ms)

Langsam blinken: f = 0.66 Hz (a = 250 ms, aus = 1250 ms)

Statut Affichage LED

Affichage LED		Erreur	Cause	Solution
Couleur	Clignotement			
Vert	aucun		Système OK, Batterie complètement chargée	
aucune indication			Mise hors tension, mode EM, mode veille, test en cours	
Vert	lent		Système OK, Batterie est en charge	
Vert	rapide		Système OK, récemment testé (< 5 jours, mode Australie uniquement)	
Rouge	aucun	Tension de la batterie trop élevée ou trop faible	Pas de batterie connectée	Connectez une batterie
			Mauvaise batterie ou batterie défectueuse connectée	Changer la batterie
Rouge	rapide	Tension de sortie trop basse ou trop élevée	Mauvaise LED connectée	Connectez une LED approuvée et effectuez un test fonctionnel
		Aucune charge connectée ou sortie court-circuitée	Pas de connexion	Connectez la LED correctement et effectuez un test fonctionnel
Rouge	lent	Échec du test en raison de la batterie	Batterie en fin de vie	Remplacez la batterie et effectuez un test à long terme
			Chargeur défectueux	Remplacer le driver
Rouge-Vert	rapide		Dispositif d'identification DALI	

Clignotement rapide: f = 2 Hz (on-time = 250 ms, off-time = 250 ms)

Clignotement lent: f = 0.66 Hz (on-time = 250 ms, off-time = 1250 ms)